



**DEUTSCH-GRIECHISCHE
GESELLSCHAFT SAAR e.V.**

**ΓΕΡΜΑΝΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΣΑΑΡ ε.σ.**

gra-gra@superkabel.de www.dgg-saar-ev.de

6. Rundschreiben 2013, in Deutsch! (Oktober 2013)

VERANSTALTUNGEN DER DGG SAAR e.V. IN KÜRZE

Donnerstag, den 7. November 2013, 19:00 Uhr, im Holzhaus beim

- **Monatstreffen mit dem Thema: „Die Wundermaschine von Antikythira,, - ein Sendebbeitrag über Griechenland-**

Am 15. August 2013 (Feiertag) hat der deutsch-französische Sender ARTE bei einem „Griechenlandtag“ (von 09:15 Uhr bis 03:10 Uhr des nächsten Tages) insgesamt zwanzig Reiseberichte, Dokumentationen, Filme und Berichte über das Leben mit und in der Krise gezeigt. Ein dieser Beiträge mit dem Titel „Die Wundermaschine von Antikythira“ wird mit Einführung von Ingolf Graßmann an diesem Abend vorgeführt. Es geht um ein zunächst unscheinbares Teil eines Mechanismus aus Kupfer, das zwischen 150 und 100 v. Chr. gebaut wurde, aber erst 1901 aus einem antiken Schiffwrack zusammen mit mehreren Marmor- und Kupferskulpturen sowie Münzen, Glas- und anderen Funden geborgen wurde.

Der Schiffbruch fand zwischen den Jahren 50 und 70 v. Chr. vor der kleinen Insel Antikythira in der Ägäis statt. Viel später wurde die Bedeutung dieses Fundes erkannt und heute spricht man vom „ersten tragbaren Computer der Menschheit“, der mehrere astronomische Funktionen erfüllte, z.B. die Voraussage der Sonnen- und Mondfinsternissen, die Berechnung mit größer Genauigkeit eines mehrjährigen Kalenders sowie die Bestimmung der Termine für die Durchführung der Panhellenischen Wettkämpfe in Olympia, Nemea, Isthmia, Delphi und Dodoni. Diese Eigenschaften des Instrumentes hervorrufen heute das Staunen der Fachleute. Für das leibliche Wohl wird, wie immer, gesorgt sein.

Sonntag, den 10. November 2013, 15:30 Uhr, im Holzhaus

- **Griechisch-Orthodoxe Liturgie mit Pater Konstant. Zarkanitis**

Ich lade unsere Mitglieder und Freunde herzlich ein, zahlreich an der Liturgie teilzunehmen. Anschließend gibt es, wie immer, Kaffee und Kuchen.

Samstag, den 23. November 2013, 21:00 – 03:00 Uhr, im Holzhaus

- **Griechischer Musikabend mit „Liedern zur Auswanderung“**

Das Thema Auswanderung (aus Sicht der Griechinnen und Griechen) ist nach wie vor ein hochaktuelles Thema wegen der alles beherrschenden Wirtschafts- und Finanzkrise in Griechenland. Für viele Griechinnen und Griechen ist es sogar Realität geworden, was nicht unbedingt mit Glück gleichzusetzen ist.

Das Saarland selbst ist inzwischen „neue Heimat“ vieler junger Ärzte und anderer, gut ausgebildeter griechischer Einwanderer geworden!

Es ist noch nicht bekannt, welche Musikgruppe auftreten wird. Ich wünsche mir jedoch eine starke Präsenz unserer Mitglieder und Freunde, erstens um uns solidarisch mit unseren Neuankömmlingen und Neuzuwanderern zu zeigen und

zweitens, um unsere Gesellschaft zu unterstützen, so dass sie keine finanzielle Nachteile erleiden muss. Natürlich werden wir für das leibliche Wohl und eine gute Atmosphäre sorgen.

VERANSTALTUNGEN ANDERER TRÄGER

15. - 16. November 2013: Symposium der VDGG in Dortmund

Die Vereinigung der Deutsch-Griechischen Gesellschaften veranstaltet eine Tagung unter dem Arbeitstitel „**Griechenlands Schätze – Symposium zur Bedeutung Griechenlands**“. Drei Schwerpunkte sind geplant: „Archäologie“, „Vom Unglück ein Grieche zu sein“ und „Was können wir derzeit für Griechenland tun“

Die Veranstaltung findet in der Auslandsgesellschaft NRW in Dortmund statt.

Anmeldung: DGG Saar, Neugrabenweg 94, 66123 SB, 0681-62318, 01772374248 (Graßmann-Gratsia, wegen der Organisation der Bahnfahrt).

Hotelreservierung: Hotel Königshof, reserviertes Kontingent bis zum 15.10.2013 unter dem Stichwort „Auslandsgesellschaft NRW“ : Tel.: 0231-5704, hotelkoenigshof@versanet.de

VERANSTALTUNGEN DER DGG SAAR in naher Zukunft

Sonntag, den 08. Dezember 2013, 11:00 Uhr, Holzhaus

- **35. Ordentliche Mitgliederversammlung mit Weihnachtsflair!**

Hierzu ergeht Mitte November eine gesonderte Einladung mit der Tagesordnung. Ich hoffe, dass der Termin Sonntagvormittags mehr Mitglieder bewegt, an der Mitgliederversammlung teilzunehmen, die ansonsten wegen der Dunkelheit scheuen, abends an Veranstaltungen teilzunehmen. Während der Sitzung werden Kaffee und Weihnachtsplätzchen angeboten, nach der Sitzung können die Mitglieder einen Imbiss und eine Suppe genießen.

Sonntag, den 15. Dezember 2013, 15:30 Uhr, Holzhaus

- **Griechisch-Orthodoxe Weihnachtsliturgie mit Pater Konstantinos Zarkanitis**

Besonders willkommen sind Familien mit Kindern, auf die eine Überraschung wartet.

VORANKÜNDIGUNG

Sonntag, den 19. Januar 2014, 15:00 Uhr, Holzhaus

- **Anschneiden des Neujahrkuchens (Vassilopita).
Vorher: Jubilarehrung langjähriger Mitglieder und Begrüßung der Neumitglieder 2013 der DGG Saar e.V.**

Hierzu erfahren Sie näheres beim nächsten Rundschreiben. An die aufgenommenen Neumitglieder und die Jubilare werden Einladungen verschickt.

28. – 30.03.2014 Mitgliederversammlung der VDDG in Ankershagen

Die Heinrich-Schliemann Gesellschaft, Ankerhagen, richtet die Mitgliederversammlung 2014 in der Europäischen Akademie des Landes Mecklenburg-Vorpommern in Waren aus. Die Gesellschaft, auch Mitglied der VDDG, stellt dafür ein interessantes Programm zusammen, u.a. die Besichtigung des Heinrich-Schliemann-Museums. Merken Sie sich den Termin bitte vor, denn eine außergewöhnliche Reiseerfahrung steht in Aussicht. Details werden zu gegebener Zeit mitgeteilt.

Mit freundlichen Grüßen,

Euthymia Graßmann-Gratsia
Eure Vorsitzende

gra-gra@superkabel.de

Telefon: 0681 – 62318, o. 01772374248



**DEUTSCH-GRIECHISCHE
GESELLSCHAFT SAAR e.v.**

**ΓΕΡΜΑΝΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΣΑΑΡ ε.σ.**

gra-gra@superkabel.de www.dgg-saar-ev.de

6^η ΕΠΙΣΤΟΛΗ του 2013 (Οκτώβριος 2013), στα Ελληνικά

ΕΠΙΚΑΙΡΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

Πέμπτη, 7^η Νοεμβρίου 2013, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Μηνιαία συνάντηση με θέμα: „Ο εκπληκτικός μηχανισμός των Αντικυθήρων“ – μία εκπομπή με αναφορά στην Ελλάδα –**

Στις 15 Αυγούστου 2013 (αργία) πρόσφερε ο γερμανο-γαλλικός σταθμός APTE μία „ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ“ και μετέδωσε από τις 9:30 μέχρι τις 3:10 η ώρα το επόμενο πρωί είκοσι συνολικά εκπομπές που αφορούσαν ταξιδιωτικές εμπειρίες, ντοκυμαντέρ, φιλμ και αναφορές σχετικά με τις συνθήκες ζωής στην κρίση και με την κρίση στην Ελλάδα. Ένα από αυτά τα ντοκυμαντέρ με τον τίτλο „Ο εκπληκτικός μηχανισμός των Αντικυθήρων“, με εισαγωγή του Ινγκολφ Γκράσμαν, θα προβληθεί αυτό το βράδυ. Πρόκειται για ένα κατά την πρώτη ματιά ασήμαντο τμήμα ενός μπρούτζινου μηχανισμού, που κατασκευάστηκε τη περίοδο 150 μέχρι 100 έτη π.Χ., αλλά βρέθηκε και περισυλλέχθηκε το 1901 από ένα ναυάγιο πλοίου μαζί με πολλά μαρμάρια και μπρούτζινα αγάλματα, νομίσματα, αντικείμενα από γυαλί και άλλα ευρήματα. Το ναυάγιο έλαβε χώρα μεταξύ του 50^{ου} και 70^{ου} έτους π.Χ. κοντά στο νησάκι Αντικύθηρα στο Αιγαίο πέλαγος. Πολύ αργότερα από την ημερομηνία της κατελκύσεως του αποκαλύφθηκε η σπουδαιότητα αυτού του ευρήματος, που εν τω μεταξύ φέρεται να είναι „ο αρχαιότερος πολυσύνθετος αστρονομικός φορητός υπολογιστής“ και χρησιμοποιείται για την πρόβλεψη των εκλείψεων του ήλιου και της σελήνης, για την τήρηση ενός πολυετούς ημερολογίου με μεγάλη ακρίβεια, καθώς και για τον προσδιορισμό του χρόνου τέλεσης των Πανελληνίων αγώνων στην Ολυμπία, την Νεμέα, την Ισθμία, τους Δελφούς και την Δωδώνη.

Κυριακή την 10^η Νοεμβρίου 2013, 15:30 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Ελληνική Ορθόδοξη Λειτουργία με τον πατέρα Κ. Ζαρκανίτη**

Προσκαλώ τους ενδιαφερόμενους από τα μέλη μας να συμμετάσχουν στη Λειτουργία. Κατόπιν θα προσφερθούν καφές και γλυκά και θα ανταλλάξουμε απόψεις.

Σαββάτο, 23^η Νοεμβρίου 2013, 21:00 – 03:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Ελληνική μουσική βραδιά με „Τραγούδια της ξενιτιάς“**

Το θέμα του ξενιτεμού κατέχει ακόμη θλιβερή επικαιρότητα για την Ελλάδα λόγω της οικονομικής και δημοσιονομικής κρίσης, που τα πάντα επισκιάζει. Για πολλούς Έλληνες και Ελληνίδες έχει γίνει η ξενιτιά ήδη πραγματικότητα, που δεν είναι συνώνυμο πάντα με τύχη και ευτυχία. Το Σάαρλαντ έχει γίνει ήδη καινούργια πατρίδα πολλών νεαρών γιατρών και άλλων, καλά εκπαιδευμένων Ελλήνων ξενιτεμένων!

Δεν είναι ακόμη γνωστό, ποιο μουσικό συγκρότημα θα εμφανισθεί. Εύχομαι να δώ μια ισχυρή παρουσία των μελών και των φίλων μας για να δείξουμε πρώτον, την αλληλεγγύη μας στους νεοερχόμενους και νεοξενιτεμένους και δεύτερον, για να υποστηρίξουμε τον σύλλογο μας οικονομικά, ώστε να „μη μπει ο σύλλογος μέσα“ εξ αιτίας της εκδήλωσης αυτής.

Είναι αυτονόητο, ότι θα φροντίσουμε να περάσετε καλά, όσον αφορά τα φαγητά και τα ποτά και την ωραία ατμόσφαιρα.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΑΛΛΩΝ ΦΟΡΕΩΝ

15^η - 16^η Νοεμβρίου 2013: Συμπόσιο της ΕΓΕΕ στο Ντόρμουντ

Η Ένωση των Γερμανο-Ελληνικών Εταιρειών οργανώνει ένα συνέδριο με θέμα:

„Θησαυροί της Ελλάδας - Συμπόσιο σχετικά με την σημασία της Ελλάδας“.

Το κέντρο βάρους θα τεθεί σε τρία θέματα: „Αρχαιολογία“, „Για την δυστυχία του να είσαι Έλληνας“ και „Τι μπορούμε να κάνουμε τώρα για την Ελλάδα;“

Η εκδήλωση θα λάβει χώρα στην Αντιπροσωπεία εξωτερικού της NRW, Ντόρμουντ.

Δήλωση συμμετοχής: ΓΕΕ Σααρ, Neugrabenweg 94, 66123 SB, 0681-62318 ή 01772374248 (Graßmann-Gratsia, για την οργάνωση του σιδηροδρομικού ταξιδιού).

Κράτηση ξενοδοχείου: Hotel Königshof, κρατημένα δωμάτια μέχρι την 15.10.2013 με το σύνθημα „Auslandsgesellschaft NRW“ : Tel.: 0231-5704, hotelkoenigshof@versanet.de

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΓΕΕ ΣΑΑΡΛΑΝΤ στο εγγύς μέλλον

Κυριακή, 8^η Δεκεμβρίου 2013, 11:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **35^η Γενική συνέλευση με εκλογή του διοικητικού συμβουλίου και σε χριστουγεννιάτικη ατμόσφαιρα!**

Για την Γενική Συνέλευση θα ακολουθήσει μια ιδιαίτερη πρόσκληση με την ημερήσια διάταξη που θα σταλεί μέσα Νοεμβρίου. Ελπίζω, ότι με την εκλογή αυτής της ημερομηνίας Κυριακή πρωί θα κινήσει περισσότερα μέλη μας να λάβουν μέρος, που αλλιώς θα δίσταζαν νύχτα να οδηγήσουν για να λάβουν μέρος στην συγκέντρωση. Κατά την διάρκεια της συγκέντρωσης θα προσφερθούν χριστουγεννιάτικα γλυκά και καφές, μετά τό τέλος της εκδήλωσης θα προσφερθεί μία σούπα και άλλες λιχουδιές.

Κυριακή, 15^η Δεκεμβρίου 2013, 15:30 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Ελληνική Ορθόδοξη Χριστουγεννιάτικη Λειτουργία με τον πατέρα Κωνσταντίνο Ζαρκανίτη.**

Ιδιαίτερα ευσπρόκλητες είναι οικογένειες με τα παιδιά τους, τα οποία περιμένουν μικρά δώρα – εκπλήξεις!

ΠΡΟΑΝΑΓΓΕΛΙΑ

Κυριακή, 19^η Ιανουαρίου 2014, 15:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Κόψιμο της Βασιλόπιτας**
Προηγουμένως τιμητική διάκριση των μελών που γιορτάζουν επέτειο και καλωσόρισμα των νέων μελών του 2013.

Περισσότερες πληροφορίες θα λάβετε με την επόμενη επιστολή. Τα νέα μέλη απο 'το έτος 2013 θα λάβουν προσωπική πρόσκληση όπως και τα μέλη που θα τιμηθούν για πολύχρονη συμμετοχή στον σύλλογο.

28 - 30/3/2014 Γενική Συνέλευση των μελών της ΕΓΕΕ, Ankershagen

Η Εταιρεία Χάινριχ Σλήμαν, Ankershagen, οργανώνει την Γεν. Συνέλευση των μελών της ΕΓΕΕ για το 2014 στην Ευρωπαϊκή Ακαδημία του Κρατιδίου στο Mecklenburg-Vorpommern στο Waren. Ο σύλλογος συνθέτει ένα ενδιαφέρον πρόγραμμα, μεταξύ άλλων μία επίσκεψη στο μουσείο Heinrich Schliemann. Σημειώστε παρακαλώ την ημερομηνία του ταξιδιού που υπόσχεται να είναι πολύ ενδιαφέρον.

Ευθυμία Graßmann-Γράτσια
Η πρόεδρος σας

gra-gra@superkabel.de

Τηλέφωνο: 0681 / 62318 ή 01772374248